

CV Christine Blankerts-Strauß, Diplom-Dolmetscherin (Deutsch, Englisch)

Christine Blankerts-Strauß
Hebelstraße 8
69115 Heidelberg
fon: 06221-45 34 52
fax: 06221-45 34 51
c.blankerts@team-word.com

- Freiberufliche Konferenzdolmetscherin und Übersetzerin
- Diplom der Universität Saarbrücken
- 1991 – 1992 Auslandsstudium (jeweils 9 Monate) an der Ecole Supérieure d'Interpretation et de Traduction (E.S.I.T.), Sorbonne Nouvelle, Paris und an der Heriot-Watt University, Edinburgh
- Allgemein beeidigte Verhandlungsdolmetscherin sowie öffentlich bestellte und beeidigte Urkundenübersetzerin der englischen und französischen Sprache für die Gerichte des Landes Baden-Württemberg
- Mitglied des BDÜ



Berufserfahrung

Seit 1995 selbständige Konferenzdolmetscherin und Übersetzerin mit eigenem Büro

Fachgebiete

Rechnungslegung, Finance & Controlling, Investor Relations, M&A (Aufsichtsrats-/Vorstandssitzungen, Hauptversammlungen; Fragen der Rechnungslegung wie Implikationen von IFRS/US-GAAP, Konzernabschluss/Konsolidierung; Geschäftsverhandlungen; IPO-Projekte)
Banken, Börse/Wertpapierhandel (Analystenkonferenzen, Kreditrisiko, Kreditgeschäft, Basel II)
Public Relations, Corporate Communications
Wirtschaftspolitik, Entwicklungszusammenarbeit (Migration, Flüchtlingshilfe, internationale Nothilfeprojekte)
Automobilindustrie: Hersteller und Zulieferer (Supply Chain, Qualitätsmanagement, Produktentwicklung, Produktion)
IT (Branchenlösungen)
Kunst (Buchmalerei/Stundenbücher, Malerei, Sakralbau; Vernissagen)
Pharmazeutische und medizinische Industrie
Weinbau (Fachveranstaltungen, Degustationen, Führungen im Betrieb/Weinberg)

Kunden

Anwaltskanzleien
Emissionshäuser
IT-Hersteller
Automobilhersteller
Automobilzulieferer/Systemlieferanten
Hersteller von Elektro-Verteilungssystemen
Armaturenhersteller
Wissenschaftliche Einrichtungen

PR-Agenturen
Stiftungen
Beratungsfirmen

Übersetzungsprojekte

Geschäftsberichte, Quartalsberichte
Verträge
Marktstudien
Marktforschungsberichte (Konsumgüterindustrie)
Studien im Bereich Wirtschaftsforschung
Image-Broschüren
Verfahrensanweisungen, Technische Datenblätter,
Funktionsbeschreibungen